

ALLEGATO 1

RISULTATI DELLE VOTAZIONI

Abbreviazioni e simboli utilizzati	
+	approvato
-	respinto
↓	decaduto
R	ritirato
AN (... , ... , ...)	votazione per appello nominale (favorevoli, contrari, astenuti)
VE (... , ... , ...)	votazione elettronica (favorevoli, contrari, astenuti)
vs	votazioni per parti separate
vd	vot. dist.
em	emendamento
EC	emendamento di compromesso
PC	parte corrispondente
S	emendamento di soppressione
=	emendamenti identici
§	paragrafo
art	articolo
cons	considerando
PR	proposta di risoluzione
PRC	proposta di risoluzione comune
SEC	votazione a scrutinio segreto

1. Aiuti di Stato a finalità regionale

Oggetto	AN, ecc.	Votazione	Votazioni per AN/VE - osservazioni
<i>votazione unica</i>		+	

2. Classificazione comune delle unità territoriali per la statistica (NUTS)

***I

Relazione *GALEOTE QUECEDO* (A6-0067/2005)

e:

Oggetto	AN, ecc.	Votazione	Votazioni per AN/VE - osservazioni
<i>votazione unica</i>		+	

3. Designazione di Europol quale ufficio centrale per la lotta contro la falsificazione dell'euro

*

Relazione *DIAZ DE MERA GARCIA* (A6-0079/2005)

e: *CONSUEGRA*

Oggetto	AN, ecc.	Votazione	Votazioni per AN/VE - osservazioni
<i>votazione unica</i>		+	

4. Accademia europea di polizia (CEPOL)

*

Relazione *DEMETRIOU* (A6-0059/2005)

e:

Oggetto	AN, ecc.	Votazione	Votazioni per AN/VE - osservazioni
<i>votazione unica</i>	AN	+	479,43,27

Richieste di votazione per appello nominale

IND/DEM: votazione finale

5. Trasporto marittimo a corto raggio

Relazione NAVARRO
e:

(A6-0055/2005)

Oggetto	AN, ecc.	Votazione	Votazioni per AN/VE - osservazioni
votazione unica	AN	+	589,7,13

Il relatore ha proposto l'emendamento orale seguente:

- C. considerando che il trasporto marittimo a corto raggio, che rappresenta più del 40% del traffico intracomunitario, costituisce parte integrante del sistema di trasporto europeo poiché, per trasporto marittimo a corto raggio, si intende la circolazione di merci **e di merci per mare o vie navigabili interne** tra i porti d'Europa o tra questi porti e porti situati in paesi non europei che possiedano un litorale lungo i mari chiusi dell'Europa;

Richieste di votazione per appello nominale

PPE-DE: votazione finale

6. Ricercatori di paesi terzi (procedura specifica) - Ricercatori di paesi terzi (agevolazione all'ammissione) - Ricercatori di paesi terzi (visti uniformi)

***I

Relazione

PEILLON

(A6-0054/2005)

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazione	Votazioni per AN/VE - osservazioni
Proposta di direttiva					
Emendamenti della commissione competente per il merito - votazione in blocco	1-14 16-24	commissione		+	
dopo il considerando 12	32	PSE		+	
votazione: proposta emendata				+	
votazione: risoluzione legislativa				+	
Raccomandazione n. 1					

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazione	Votazioni per AN/VE - osservazioni
<i>Emendamenti della commissione competente per il merito - votazione in blocco</i>	25-28	<i>commissione</i>		+	
<i>votazione: proposta emendata</i>				+	
<i>votazione: risoluzione legislativa</i>				+	
Raccomandazione n. 2					
<i>Emendamenti della commissione competente per il merito - votazione in blocco</i>	29-31	<i>commissione</i>		+	
<i>votazione: proposta emendata</i>				+	
<i>votazione: risoluzione legislativa</i>				+	

L'emendamento 15 non concerne tutte le versioni linguistiche e non sarà posto in votazione (cfr. articolo 151, paragrafo 1, lettera d) del regolamento)

7. Sostanze pericolose

Propositions de résolution

B6-0218/2005

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazione	Votazioni per AN/VE - osservazioni
Proposta di risoluzione della commissione per l'ambiente (B6-0218/2005)					
<i>votazione: risoluzione (l'intero testo)</i>				+	

8. Diritti processuali in procedimenti penali

*

Relazione

BUITENWEG

(A6-0064/2005)

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazione	Votazioni per AN/VE - osservazioni
<i>Emendamenti della commissione competente per il merito - votazione in blocco</i>	1-3 5 6 8-42 44-50	<i>commissione</i>		+	
cons 8	51	Verts/ALE		+	<i>emendamento orale</i>
	4	<i>commissione</i>		↓	
<i>votazione: proposta emendata</i>			AN	+	558,70,12
<i>votazione: risoluzione legislativa</i>			AN	+	523,68,13

Gli emendamenti 7 e 43 non concernono tutte le versioni linguistiche e non sono stati posti in votazione (cfr. articolo 151, paragrafo 1, lettera d) del regolamento)

Richieste di votazione per appello nominale

PPE-DE votazione finale
 Verts/ALE proposta emendata

Varie

BUITENWEG ha presentato l'emendamento orale seguente all'em. 51: per sostituire in termine "*dovrebbero*" con "*devono*"

9. **Discarico 2003: Sezione III del bilancio generale**

Relazione

WYNN

(A6-0070/2005)

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazione	Votazioni per AN/VE - osservazioni
<i>Decisione sul discarico</i>					
<i>votazione: decisione (l'intero testo)</i>			AN	+	542,71,10
<i>Decisione sulla chiusura dei conti</i>					
<i>votazione: decisione (l'intero testo)</i>			AN	+	546,72,14
<i>Proposta di risoluzione</i>					
§ 1	1	PSE		+	
§ 2	2	PSE		+	

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazione	Votazioni per AN/VE - osservazioni
§ 3	3	PSE		+	
dopo il § 8	4	PSE	VE	+	385,244,12
§ 17	§	<i>testo originale</i>	AN	+	606,14,16
§ 24	§	<i>testo originale</i>	AN	+	605,11,10
§ 60	§	<i>testo originale</i>	AN	+	608,10,14
§ 64	§	<i>testo originale</i>	AN	+	615,9,6
§ 67	§	<i>testo originale</i>	vd VE	+	384,234,22
§ 70	§	<i>testo originale</i>	AN	+	622,12,5
§ 71	§	<i>testo originale</i>	AN	+	598,25,5
§ 79	§	<i>testo originale</i>	AN	+	620,10,9
§ 97	§	<i>testo originale</i>	vd	+	
§ 107	§	<i>testo originale</i>	AN	+	605,18,8
votazione: risoluzione (l'intero testo)			AN	+	563,40,38

Richieste di votazione per appello nominale

PPE-DE: decisione sul discarico, decisione sulla chiusura dei conti, §§ 17, 24, 60, 64, 70, 71, 79, 107 della risoluzione e votazione finale

Richieste di votazione distinta

PPE-DE: §§ 67 e 97

10. Discarico 2003: Sezione I del bilancio generale

Relazione

JUKNEVIČIENĒ

(A6-0063/2005)

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazione	Votazioni per AN/VE - osservazioni
Decisione sul discarico					

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazione	Votazioni per AN/VE - osservazioni
votazione: decisione (l'intero testo)			AN	+	551,80,7
Proposta di risoluzione					
dopo il § 48	6	ALDE	VE	-	257,353,26
§ 50	§	testo originale	vs		
			1	+	
			2	+	
dopo il § 52	11	IND/DEM	vs/ AN		
			1	-	259,345,32
			2	↓	
dopo il § 53	3	ALDE		-	
§ 54	8D	PPE-DE	VE	+	386,211,35
dopo il § 54	1	ALDE	vs/ AN		
			1	-	266,340,28
			2	↓	
dopo il § 60	4	ALDE	AN	-	264,354,23
§ 63	5	ALDE + Verts/ALE	AN	-	248,351,39
	12	IND/DEM		-	
dopo il § 63	2	ALDE	AN	-	248,349,45
§ 76	9	PPE-DE	AN	+	333,227,82
	§	testo originale		↓	
§ 77	10S	PPE-DE	AN	+	350,208,61
dopo il § 81	7	ALDE		+	
votazione: risoluzione (l'intero testo)			AN	+	483,69,78

Richiesta di votazione per parti separate

PPE-DE

§ 50

prima parte: "appoggia a tale proposito ... sullo statuto dei deputati ";

seconda parte: "introducendo una remunerazione unica per i deputati del Parlamento europeo;"

ALDE

em. 11

prima parte: "incarica l'Ufficio di presidenza ... spese effettivamente sostenute"

seconda parte: "o alle tariffe pubblicate più basse;"

GUE/NGL

em. 11

prima parte: "incarica l'Ufficio di presidenza ... spese effettivamente sostenute"

seconda parte: "o alle tariffe pubblicate più basse;"

em. 1

prima parte: "raccomanda all'Ufficio di presidenza indennità parlamentari,"

seconda parte: "e che, in determinate ... sospensione dal Parlamento;"

Richieste di votazione per appello nominale

PPE-DE § 76, em 9 e votazione finale della risoluzione
 ALDE emm 1, 2, 4, 9 e votazione finale della risoluzione
 Verts/ALE em 5, §, em 10S
 IND/DEM em. 11
 GUE/NGL § 76

11. Discarico 2003: Sezioni II, IV, V, VI, VII e VIII del bilancio generale

Relazione

STUBB

(A6-0066/2005)

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazione	Votazioni per AN/VE - osservazioni
1. Sezione II - Consiglio					
Decisione sul discarico					
votazione: decisione (l'intero testo)				+	
Proposta di risoluzione					
votazione: risoluzione (l'intero testo)				+	
2. Sezione IV - Corte di giustizia					
Decisione sul discarico					
votazione: decisione (l'intero testo)				+	

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazione	Votazioni per AN/VE - osservazioni
Proposta di risoluzione					
<i>votazione: risoluzione (l'intero testo)</i>				+	
3. Sezione V - Corte dei conti					
Decisione sul discarico					
<i>votazione: decisione (l'intero testo)</i>				+	
Proposta di risoluzione					
<i>votazione: risoluzione (l'intero testo)</i>				+	
4. Sezione VI - Comitato economico e sociale					
Decisione sul discarico					
<i>votazione: decisione (l'intero testo)</i>			AN	+	554,58,22
Proposta di risoluzione					
<i>votazione: risoluzione (l'intero testo)</i>			AN	+	547,55,23
5. Sezione VII - Comitato delle Regioni					
Decisione sul discarico					
<i>votazione: decisione (l'intero testo)</i>			AN	+	541,64,21
Proposta di risoluzione					
§ 10	1	IND/DEM	AN	-	127,500,14
§ 12	2	IND/DEM	AN	-	113,509,13
§ 13	3	IND/DEM	AN		111,502,16
<i>votazione: risoluzione (l'intero testo)</i>			AN	+	570,56,10
6. Sezione VIII - Mediatore					
Decisione sul discarico					
<i>votazione: decisione (l'intero testo)</i>				+	
Proposta di risoluzione					
<i>votazione: risoluzione (l'intero testo)</i>				+	

Richieste di votazione per appello nominale

PPE-DE decisione sul discarico e risoluzione [Comitato economico e sociale, Comitato delle Regioni]
 IND/DEM: decisione sul discarico e emm. 1, 2 e 3 [Comitato delle Regioni]

12. Discarico 2003: Agenzie decentrate

Relazione

SENDER/SCHLYTER

(A6-0074/2005)

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazione	Votazioni per AN/VE - osservazioni
1. Agenzia europea per la ricostruzione					
<i>Decisione sul discarico</i>					
<i>votazione: decisione (l'intero testo)</i>				+	
<i>Proposta di risoluzione</i>					
<i>votazione: risoluzione (l'intero testo)</i>				+	
2. Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale					
<i>Decisione sul discarico</i>					
<i>votazione: decisione (l'intero testo)</i>				+	
<i>Proposta di risoluzione</i>					
<i>votazione: risoluzione (l'intero testo)</i>				+	
3. Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro					
<i>Decisione sul discarico</i>					
<i>votazione: decisione (l'intero testo)</i>				+	
<i>Proposta di risoluzione</i>					
<i>votazione: risoluzione (l'intero testo)</i>				+	
4. Agenzia europea per l'ambiente					
<i>Decisione sul discarico</i>					
<i>votazione: decisione (l'intero testo)</i>				+	
<i>Proposta di risoluzione</i>					

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazione	Votazioni per AN/VE - osservazioni
<i>votazione: risoluzione (l'intero testo)</i>				+	
5. Agenzia europea per la sicurezza e la salute sul posto di lavoro					
<i>Decisione sul scarico</i>					
<i>votazione: decisione (l'intero testo)</i>				+	
<i>Proposta di risoluzione</i>					
<i>votazione: risoluzione (l'intero testo)</i>				+	
6. Agenzia europea per la valutazione dei medicinali					
<i>Decisione sul scarico</i>					
<i>votazione: decisione (l'intero testo)</i>				+	
<i>Proposta di risoluzione</i>					
<i>votazione: risoluzione (l'intero testo)</i>				+	
7. Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea					
<i>Decisione sul scarico</i>					
<i>votazione: decisione (l'intero testo)</i>				+	
<i>Proposta di risoluzione</i>					
<i>votazione: risoluzione (l'intero testo)</i>				+	
8. Eurojust					
<i>Decisione sul scarico</i>					
<i>votazione: decisione (l'intero testo)</i>			AN	+	557,47,30
<i>Proposta di risoluzione</i>					
<i>votazione: risoluzione (l'intero testo)</i>				+	
9. Fondazione europea per la formazione					
<i>Decisione sul scarico</i>					
<i>votazione: decisione (l'intero testo)</i>				+	
<i>Proposta di risoluzione</i>					

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazione	Votazioni per AN/VE - osservazioni
<i>votazione: risoluzione (l'intero testo)</i>				+	
10. Osservatorio europeo delle droghe e delle tossicodipendenze					
<i>Decisione sul scarico</i>					
<i>votazione: decisione (l'intero testo)</i>				+	
<i>Proposta di risoluzione</i>					
<i>votazione: risoluzione (l'intero testo)</i>				+	
11. Osservatorio europeo dei fenomeni di razzismo e di xenofobia					
<i>Decisione sul scarico</i>					
<i>votazione: decisione (l'intero testo)</i>			AN	+	556,55,26
<i>Proposta di risoluzione</i>					
<i>votazione: risoluzione (l'intero testo)</i>				+	
12. Autorità europea per la sicurezza alimentare					
<i>Decisione sul scarico</i>					
<i>votazione: decisione (l'intero testo)</i>				+	
<i>Proposta di risoluzione</i>					
<i>votazione: risoluzione (l'intero testo)</i>				+	
13. Agenzia europea per la sicurezza marittima					
<i>Decisione sul scarico</i>					
<i>votazione: decisione (l'intero testo)</i>			AN	+	563,49,26
<i>Proposta di risoluzione</i>					
<i>votazione: risoluzione (l'intero testo)</i>				+	
14. Agenzia europea per la sicurezza aerea					
<i>Decisione sul scarico</i>					
<i>votazione: decisione (l'intero testo)</i>			AN	+	565,47,26
<i>Proposta di risoluzione</i>					

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazione	Votazioni per AN/VE - osservazioni
votazione: risoluzione (l'intero testo)				+	

Richieste di votazione per appello nominale

PPE-DE: decisione sul discarico di Eurojust, Osservatorio fenomeni razzismo, Agenzia sicurezza marittima e Agenzia sicurezza aerea

13. Discarico 2003: VI, VII, VIII e IX Fondo europeo di sviluppo

Relazione

XENOGIANNAKOPOULOU

(A6-0069/2005)

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazione	Votazioni per AN/VE - osservazioni
Decisione sul discarico					
votazione: decisione (l'intero testo)			AN	+	553,52,25
Decisione sulla chiusura dei conti					
votazione: decisione (l'intero testo)			AN	+	554,55,23
Proposta di risoluzione					
§ 19		<i>testo originale</i>	AN	+	573,38,26
§ 25		<i>testo originale</i>	AN	+	571,33,28
votazione: risoluzione (l'intero testo)			AN	+	556,70,10

Richieste di votazione per appello nominale

PPE-DE decisione sul discarico, chiusura dei conti, §§ 19, 25 e votazione finale della risoluzione

14. Obiettivi di sviluppo del Millennio (OSM)

Relazione

KINNOCK

(A6-0075005)

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazione	Votazioni per AN/VE - osservazioni
dopo il § 19	17	GUE/NGL		-	

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazione	Votazioni per AN/VE - osservazioni
dopo il § 21	3	Verts/ALE		+	
§ 37	11	IND/DEM	AN	-	272,360,8
§ 41	§	<i>testo originale</i>	vs		
			1	+	
			2	+	
§ 47	12S	IND/DEM	AN	-	256,364,11
	14	PPE-DE	AN	-	262,355,19
§ 48	15S	PPE-DE	AN	-	262,364,14
	13	IND/DEM	AN	-	262,351,20
dopo il § 53	4	Verts/ALE	VE	+	336,266,17
dopo il § 55	5	Verts/ALE		+	
§ 57	6	Verts/ALE		-	
dopo il § 60	9	GUE/NGL	VE	+	357,257,15
dopo il § 67	7	Verts/ALE	AN	-	79,506,40
	8	Verts/ALE	AN	-	126,474,29
§ 79	1	PSE		+	
Cons. O	10	IND/DEM	AN	-	245,359,21
	16	PPE-DE	AN	-	267,346,17
Dopo cons. P	2	Verts/ALE		+	
votazione: risoluzione (l'intero testo)			AN	+	539,52,19

Richieste di votazione per appello nominale

Verts/ALE: emm. 7 e 8
IND/DEM: votazione finale e emm. 13 e 14
PPE-DE: emm. 12, 14, 15 e 16
PSE: emm. 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 e votazione finale

Richiesta di votazione per parti separate

GUE/NGL:

§ 41

prima parte: "sostiene l'accordo della Commissione sull'esigenza della disponibilità di farmaci a prezzi accessibili"

seconda parte: "e sottolinea la necessità di un attento esame dell'applicazione dei TRIPS;"

Varie

I termini "*the full range*" nella versione inglese § 47 non sono corretti e vanno sostituiti con "*a broad range*".